

**BEGA****71 262**

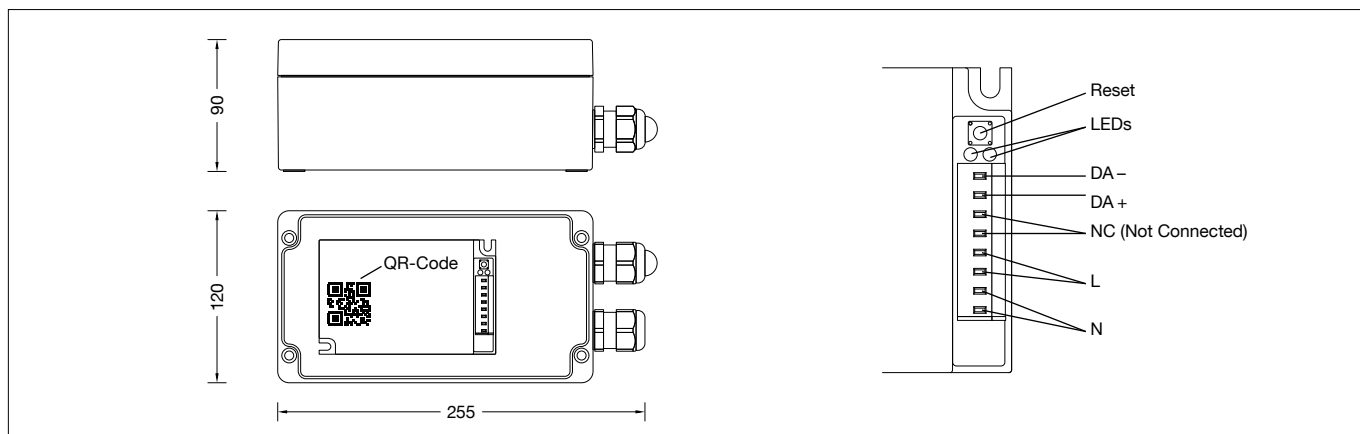
Air Connector zur Wandmontage  
Air Connector for wall mounting  
Connecteur Air pour montage mural

**UK**  
**CA** IP 66

Projekt · Project · Projet

Standort · Location · Lieu

QR-Code  
QR Code  
Code QR



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Air Connector für die Konfiguration und Steuerung von DALI-Betriebsgeräten über eine Mobilfunkverbindung nach NB-IoT Standard.

Der Air Connector mit eingebauter DALI-Stromversorgung dient als Schnittstelle zur BEGA Connect Cloud und ermöglicht so das Steuern von DALI-Leuchten.

Die Konfiguration und Parametrierung erfolgt komfortabel über die kostenlose App BEGA Connect für iOS und Android.

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

### EU-Konformitätserklärung

Die BEGA Gantenbrink-Leuchten KG erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp 71 262 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://www.bega.com/conf/de/71262>

### Netzabdeckung

Hinweise zur aktuellen NB-IoT Netzabdeckung entnehmen Sie bitte unserer Website [connect.bega.com](http://connect.bega.com).

## Instructions for use

### Application

Air Connector for configuration and control of DALI operating devices via a mobile radio connection according to NB-IoT standard.

The Air Connector with built-in DALI power supply serves as an interface to the BEGA Connect Cloud, enabling control of DALI luminaires.

The device is conveniently configured and parameterised via the free BEGA Connect app for iOS and Android.

### Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

### EU Declaration of Conformity

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG hereby declares that the radio system type 71 262 complies with Directive 2014/53/EU (RED). The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
<https://www.bega.com/conf/de/71262>

### Network coverage

For information on the current NB-IoT network coverage, please refer to our website [connect.bega.com](http://connect.bega.com).

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Connecteur Air pour la configuration et la gestion d'appareillages DALI via une liaison de téléphonie mobile selon la norme NB-IoT.

Le connecteur AIR avec alimentation électrique DALI intégrée sert d'interface au cloud BEGA Connect et permet ainsi la gestion de luminaires DALI.

La configuration et le paramétrage s'effectuent confortablement via l'application gratuite BEGA Connect pour iOS et Android.

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales.

L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

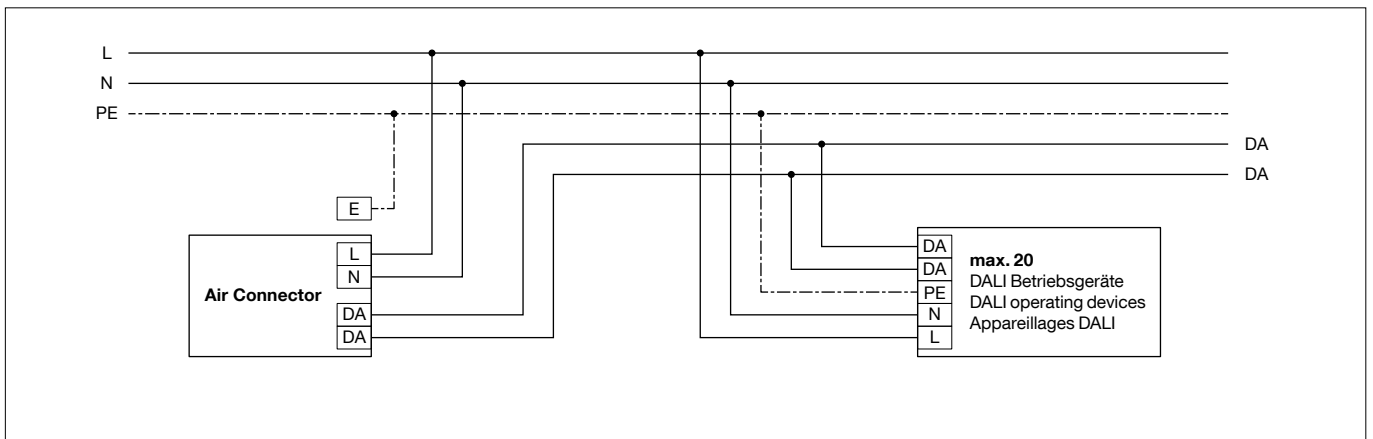
### Déclaration de conformité UE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG déclare par la présente que le type d'installation radio 71 262 est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante :  
<https://www.bega.com/conf/de/71262>

### Couverture réseau

Des informations sur la couverture réseau NB-IoT actuelle sont disponibles sur notre site internet [connect.bega.com](http://connect.bega.com).





### Montage

Gerätekasten öffnen. Anschlussleitungen durch die Leitungsverschraubungen in das Gehäuse führen.

Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesetzte Blindstopfen zu entfernen. Leitungsverschraubungen fest anziehen.

Wird in der Anschlussleitung ein Schutzleiter mitgeführt, so ist dieser an der mit „E“ gekennzeichneten Klemme aufzulegen. Elektrischen Anschluss von L, N und DA/DA vornehmen. Dabei auf phasenrichtigen Anschluss von **L** und **N** achten!

Um die maximale Lebensdauer des Air Connectors zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in das Gehäuse eingesetzt werden. Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen des Gehäuses an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

### Inbetriebnahme

Nach der Installation des Air Connectors erfolgt die Konfiguration per Smartphone oder Tablet über die App BEGA Connect.

Der Air Connector sollte sich in den Werkseinstellungen befinden und eine Verbindung zum Mobilfunknetz aufgebaut haben, damit er erfolgreich konfiguriert werden kann. Dieser Zustand ist erkennbar an der durchgängig grün leuchtenden Status-LED. Laden und starten Sie die App BEGA Connect.

### Installation

Open the control gear box. Guide the connecting cables into the housing through the screw cable glands.

For through-wiring, the factory-fitted dummy plug must be removed. Tighten the screw cable glands securely.

If a protective earth conductor is included in the connecting cable, it must be connected to the terminal marked "E".

Establish electrical connections at L, N and DA/DA. Ensure in-phase connection of **L** and **N**!

To ensure the maximum service life of the Air Connector, it is essential that the enclosed desiccant pouch is inserted into the housing. Remove the desiccant pouch from the foil packaging and position it in the place indicated by the red instruction label, immediately before finally closing the housing.

### Installation

Ouvrir le coffret d'alimentation. Faire passer les câbles de raccordement par les presse-étoupes dans le boîtier.

Pour un branchement en dérivation, retirer le bouchon obturateur d'usine. Serrer fermement les presse-étoupes.

Si le câble de raccordement contient un fil de terre, il convient de le raccorder sur le bornier marqué « E ».

Procéder au raccordement électrique des fils L, N et DA/DA. Veiller au bon raccordement électrique des phases **L** et **N** !

Afin de garantir une durée de vie maximale du connecteur AIR, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le boîtier. Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le boîtier.

### Initial setup

Once the Air Connector is installed, it is then configured via smartphone or tablet PC using the BEGA Connect app.

The Air Connector should be in factory settings and have established a connection to the mobile network in order to be configured successfully. This status is indicated by the continuous green status LED.

Download and start the BEGA Connect app.

### Mise en service

Après l'installation du Connecteur Air, la configuration s'effectue avec l'application BEGA Connect depuis un smartphone ou une tablette.

Le connecteur AIR doit être réglé sur les paramètres d'usine et disposer d'une connexion au réseau mobile afin de pouvoir être configuré correctement. Cet état est reconnaissable à la LED-témoin allumée de façon continue en vert.

Télécharger et démarrer l'application BEGA Connect.



App herunterladen  
Download app  
Télécharger l'application  
Descargar aplicación  
Scarica App  
Download App



Download on the  
App Store

[bega.com/bega-connect-ios](https://bega.com/bega-connect-ios)





GET IT ON  
Google Play

[bega.com/bega-connect-android](https://bega.com/bega-connect-android)



Wählen Sie in der App den Air Connector aus und folgen Sie den Anweisungen.

In the app, select the Air Connector and follow the instructions.

Dans l'application, sélectionnez Connecteur Air et suivez les instructions.

### Zurücksetzen auf Werkseinstellungen:

Erfolgt die Installation nicht ordnungsgemäß oder ist ein Zugriff über die App BEGA Connect nicht mehr möglich, sollte der Air Connector auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.

Drücken Sie dazu die Reset-Taste länger als 10 Sekunden, bis die rote und grüne LED mehrfach zu blinken beginnen.

Bestätigen Sie den Reset innerhalb von 3 Sekunden durch einen erneuten, kurzen Tastendruck. Die rote LED leuchtet kurz auf. Der Air Connector startet neu und ist nun auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die grüne LED blinkt, bis eine erfolgreiche Verbindung über Narrowband-IoT zur BEGA Connect Cloud hergestellt wurde.

### Reset to factory settings:

If the installation is not carried out properly or if access via the BEGA Connect app is no longer possible, the Air Connector should be reset to its factory settings.

To do this, press and hold the reset button for at least 10 seconds until the red and green LEDs start flashing several times. Confirm the reset within 3 seconds by briefly pressing the button again. The red LED will light up briefly.

The Air Connector will restart and will now be reset to its factory settings. The green LED will flash until a successful connection via Narrowband IoT to the BEGA Connect Cloud has been established.

### Rétablir les paramètres d'usine :

Si l'installation n'est pas correctement effectuée ou si l'accès via l'application BEGA Connect n'est plus possible, les paramètres d'usine du Connecteur Air doivent être rétablis.

Pour ce faire, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant plus de 10 secondes, jusqu'à ce que les LED rouges et vertes clignotent plusieurs fois.

Confirmer la réinitialisation dans les 3 secondes par une nouvelle et brève pression du bouton. La LED rouge s'allume brièvement. Le Connecteur Air redémarre et les paramètres d'usine sont désormais rétablis. La LED verte clignote jusqu'à ce que la connexion au cloud BEGA Connect via Narrowband-IoT ait été effectuée avec succès.

Weitere Informationen zu unserem System BEGA Connect finden Sie unter: [connect.bega.com/faq](https://connect.bega.com/faq)

For more information on our BEGA Connect system, please visit: [connect.bega.com/faq](https://connect.bega.com/faq)

Vous trouverez d'autres informations sur notre système BEGA Connect sur : [connect.bega.com/faq](https://connect.bega.com/faq)

LED-Farbe	Verhalten	Zustand
Keine	Aus	Keine Stromversorgung
Grün	Durchgängiges Leuchten	Air Connector im Betriebsmodus, stabile Verbindung über Narrowband-IoT
	Blinken	Narrowband-IoT-Verbindung wird gesucht
Rot	Durchgängiges Leuchten	Air Connector im Betriebsmodus, keine Verbindung über Narrowband-IoT
	Blinken	Reset-Vorgang erfolgreich abgeschlossen, wartet auf neue Konfiguration
Rot + Grün	Blinken	Reset-Vorgang ausgelöst, wartet auf Bestätigung durch Tastendruck




LED colour	Behaviour	Status
None	Off	No power supply
Green	Continuous illumination	Air Connector in operational mode, stable connection via narrowband IoT
	Flashing	Searching for narrowband IoT connection
Red	Continuous illumination	Air Connector in operational mode, no connection via narrowband IoT
	Flashing	Successfully reset, waiting for new configuration
Red + Green	Flashing	Reset process triggered, waiting for button confirmation

Couleur de la LED	Comportement	État
Aucun	Arrêt	Aucune alimentation électrique
Vert	Lumière continue	Connecteur Air en mode actif, connexion stable par Internet des objets à bande étroite (Narrowband-IoT)
	Clignotement	Demande de connexion Narrowband-IoT
Rouge	Lumières continues	Connecteur Air en mode actif, aucune connexion par Internet des objets à bande étroite (Narrowband-IoT)
	Clignotement	Processus de réinitialisation terminé, en attente d'une nouvelle configuration
Rouge + Vert	Clignotement	Processus de réinitialisation déclenché, en attente de confirmation par pression de la touche

#### Bildzeichenerklärung

#### Explanation of symbols

#### Légende des symboles

 Konformitätszeichen Conformity mark Sigle de conformité	 Gerät umweltgerecht entsorgen Dispose of the device in an environmentally friendly manner Éliminer l'appareil de manière écologique	 Narrowband-IoT
--	--	---

#### Ersatzteile

Air Connector NB-IoT  
Dichtung

61 001 975  
83 002 195

#### Spares

Air Connector NB-IoT  
Gasket

61 001 975  
83 002 195

#### Pièces de rechange

Connector Air NB-IoT  
Joint

61 001 975  
83 002 195